

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Волинський національний університет імені Лесі Українки
Факультет іноземної філології
Кафедра практики англійської мови

СИЛАБУС

вибіркового освітнього компонента

СУЧАСНИЙ АНГЛОМОВНИЙ КІНОДИСКУРС

підготовки бакалавра

спеціальності 035 Філологія

освітньо-професійної програми Мова і література (англійська). Переклад

Силабус освітнього компонента «СУЧАСНИЙ АНГЛОМОВНИЙ КІНОДИСКУРС» підготовки бакалавра, галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія, за освітньо-професійною програмою «Мова і література (англійська). Переклад».

Розробник:

Крисанова Т. А., доктор філологічних наук, професор кафедри практики англійської мови.

Погоджено

Гарант освітньо-професійної програми



доц. Шкамарда О. А.

Силабус освітнього компонента затверджено на засіданні кафедри практики англійської мови, протокол № 1 від 29 серпня 2024 р.

Завідувач кафедри



проф. Коляда Е. К.

I. Опис освітнього компонента

Таблиця 1 (денна форма)

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика ОК
Денна форма навчання	03 Гуманітарні науки 035 Філологія (Мова та література (англійська). Переклад) Бакалавр	Вибірковий
Кількість годин/кредитів 150 год. / 5 кредитів		Рік навчання 3
		Семестр 5-ий
		Лекції 54 год.
		Консультації 10 год.
ІНДЗ: <u>немає</u>		Самостійна робота 86 год.
		Форма контролю: залік
Мова навчання		Англійська, українська

Таблиця 1а (заочна форма)

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика ОК
Зочна форма навчання	03 Гуманітарні науки 035 Філологія (Мова та література (англійська). Переклад) Бакалавр	Вибірковий
Кількість годин/кредитів 150 год. / 5 кредитів		Рік навчання 3
		Семестр 5-ий
		Лекції 14 год.
ІНДЗ: <u>немає</u>		Самостійна робота 86 год.
		Консультації 18 год.
		Форма контролю: залік
Мова навчання		Англійська, українська

II. Інформація про НПП

Прізвище, ім'я та по батькові	Крисанова Тетяна Анатоліївна
Науковий ступінь	доктор філологічних наук
Вчене звання	професор

Посада	професор кафедри практики англійської мови
Контактна інформація	krysanova@vnu.edu.ua,
Дні занять	(електронний розклад) Очні консультації: у день проведення лекцій/семінарських занять (за попередньою домовленістю). Усі запитання можна надсилати на електронну скриньку, зазначену в силабусі.

III. Опис освітнього компонента

1. Анотація курсу. ОК «Сучасний англомовний кінодискурс» спрямований на формування у здобувачів освіти навичок аналізу мовних, культурних і соціальних аспектів кінематографа англомовного світу. Кінофільм є невід’ємною частиною соціального життя сучасної людини. Тому розуміння процесів утворення смислу в кінофільмі не тільки сформує мовознавчі знання, але й допоможе усвідомити в чому полягає «сила» впливу кінематографа. ОК надає знання про закономірності комунікації в кінодискурсі, особливості смислотворення, а також способи поєднання вербального мовлення і невербальних аспектів комунікації людини з суто кінематографічними елементами – музичним супроводом, рухом камери, світловим оформленням кадру тощо. ОК дасть відповіді на запитання: що таке кінодискурс; як утворюється смисл в кінодискурсі; які особливості кіносценарію та яка його роль у кінодискурсі; чим відрізняється кінодискурс від інших типів дискурсу; який характер співвідношення вербальних, невербальних і кінематографічних елементів у кінофільмі.

2. Пререквізити. Для оволодіння матеріалом ОК здобувачі освіти повинні мати загальні мовознавчі знання, а саме: розуміння відмінностей між мовою та мовленням, природу і сутність мови, знання про рівні мови. Здобувачі освіти також потребують знання основ комунікативної лінгвістики і вміння оперувати такими поняттями як комунікація, спілкування, комунікативна діяльність, значення, комунікативна ситуація, вербальні та невербальні засоби спілкування. Необхідний рівень володіння англійською мовою B2.

Постреквізити. ОК прямо або опосередковано пов’язана з ОК «Англійська мова» та «Теоретичний курс англійської мови». Знання з ОК дозволять здобувачам освіти в подальшому оволодіти питаннями, що пов’язані з розумінням лінгвістичних особливостей тексту й дискурсу,

особливостей смислотворення в різних типах дискурсу, а також будуть необхідними для подальшої наукової діяльності.

3. Мета і завдання ОК. Мета ОК – формування у здобувачів освіти системних знань про комунікативні особливості мовленнєвої діяльності в англomовному кінодискурсі, вироблення здатності реконструювати смисл кінофільму і критично аналізувати кінофільм із урахуванням дискурсивних характеристик. Основними завданнями є: сформулювати знання про кінодискурс як мисленнєво-мовленнєвий феномен та особливості комунікації в кінодискурсі; ознайомити здобувачів освіти із характером смислотворення в кінодискурсі; навчити здобувачів освіти аналізувати кінофільм з урахуванням його дискурсивних характеристик; сформулювати у здобувачів освіти відповідний термінологічний апарат курсу, який буде необхідним для подальшої наукової діяльності.

4. Результати навчання (компетентності).

Загальні компетентності:

ЗК 4. Здатність бути критичним і самокритичним.

ЗК 5. Здатність учитися і оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК 12. Навички використання інформаційних та комунікаційних технологій.

Фахові компетентності:

ФК 4. Здатність аналізувати соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.

ФК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

Програмні результати навчання:

ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати та інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 3. Організувати процес навчання та самоосвіти.

ПРН 6. Використовувати інформаційні та комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПРН 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію, розуміти іншомовні соціокультурні реалії, знати й адекватно тлумачити різні зразки мовленнєвої поведінки.

ПРН 10. Знати норми державної та іноземних літературних мов та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

ПРН 14. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ОК передбачає розвиток soft skills:

- уміння аналізувати, оцінювати та інтерпретувати інформацію;
- здатність логічно і критично мислити, самостійно приймати рішення;
- креативність;
- відповідальність;
- вміння працювати в команді;
- здатність до самоорганізації, управління своїм часом, розуміння важливості deadline (вчасного виконання поставлених завдань).

5. Структура освітнього компонента.

Таблиця 2 (Денна форма)

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лек.	Практ.	Інд.	Сам. роб.	Конс.	Форма контролю / Бали
Змістовий модуль 1. Теоретичні питання вивчення кінодискурсу							
Тема 1. Лінгвістика кіно: етапи становлення і тенденції розвитку.	15	4			10	1	ДС + ДБ + РК / 5
Тема 2. Поняття кінодискурсу в сучасній лінгвістиці.	17	6			10	1	ДС + ДБ + РК / 5
Тема 3. Кіносценарій як основа кінофільму.	15	4			10	1	ДС + ДБ + РК / 5
Тема 4. Комунікативні аспекти кінодискурсу.	15	6			8	1	ДС + ДБ + РК / 5

Тема 5. Семіотичні аспекти кінодискурсу.	15	6			8	1	ДС + ДБ + РК / 5
Тема 6. Мультимодальні особливості кінодискурсу.	15	6			8	1	ДС + ДБ + РК / 5
Разом за модулем 1	92	32	0		54	6	30
Змістовий модуль 2. Особливості смислотворення в кінодискурсі							
Тема 7. Основні засади дослідження смислотворення в кінодискурсі.	15	6			8	1	ДС + ДБ + РК / 5
Тема 8. Експресивність та емоційність кінодискурсу.	13	4			8	1	ДС + ДБ + РК / 5
Тема 9. Лінгвістичні аспекти смислотворення у кінодискурсі.	15	6			8	1	ДС + ДБ + РК / 5
Тема 10. Невербальні аспекти смислотворення в кінодискурсі	15	6			8	1	ДС + ДБ + РК / 5
Разом за модулем 2	58	22			32	4	20
Види підсумкових робіт							Бал
Модульна підсумкова робота 1							Т / 25
Модульна підсумкова робота 2							Т / 25
Усього	150	54	0		86	10	100

Таблиця 2а (Заочна форма)

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лек.	Практ.	Інд.	Сам. роб.	Конс.	Форма контролю / Бали
Змістовий модуль 1. Теоретичні питання вивчення кінодискурсу							
Тема 1 Лінгвістика кіно:	15	1			12	2	ДС + ДБ + РК /

[illegible]

Модульна підсумкова робота 1							Т / 25
Модульна підсумкова робота 2							Т / 25
Усього	150	14	0		118	18	100

6. Завдання для самостійного опрацювання.

Самостійна робота включає опрацювання теоретичних питань відповідно до теми лекційного заняття і виконання практичних завдань. Ефективність самостійної роботи викладач виявляє на заняттях, під час тематичного тестування і відображає в загальній оцінці за тему.

Таблиця 3

Тема	Кількість годин		Питання для самостійного опрацювання
	денна форма	заочна форма	
Тема 1.	10	12	Теорія великої синтагматики К. Метца.
Тема 2.	10	12	Розмежування понять «кінодискурс» – «кінофільм» – «кіносценарій».
Тема 3	10	12	Структурні характеристики кіносценарію.
Тема 4.	8	12	Жанрова диференціація кінофільмів.
Тема 5.	8	12	Адресант і адресант кінодискурсу.
Тема 6.	8	12	Поняття знаку в кінодискурсі.
Тема 7.	8	10	Вербальні, невербальні та кінематографічні знаки в кінодискурсі.
Тема 8.	8	12	Основні засади лінгвістики емоцій.
Тема 9.	8	12	Інтерсуб'єктивність кінодискурсу.
Тема 10.	8	12	Співвідношення понять «креалізований», «полікодовий», «мультимодальний».
Тема 11.	8	12	Нелігвальні засоби актуалізації

			емоцій в кінодискурсі.
Разом:	86	118	

IV. Політика оцінювання

З інформацією про засади поточного та підсумкового оцінювання у ВНУ імені Лесі Українки можна ознайомитися на сайті Університету (https://ed.vnu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/11/11_Polozh_pro_otzin_%D0%A0%D0%B5%D0%B4_%D1%80%D0%B5%D0%B4.pdf).

Під час вивчення освітнього компонента здобувачі освіти виконують завдання у відповідності до програми силабуса, що включають відвідування лекцій, опрацювання інформаційних джерел та літератури, участь в обговоренні на лекційних заняттях, підготовка доповідей та презентацій.

Поточним контролем передбачені участь у дискусіях на лекціях, виконання самостійних завдань, виконання самостійної роботи. За тему здобувач освіти може отримати до 5 балів.

Учасник освітнього процесу має дотримуватися навчальної етики, толерантно ставитися до всіх учасників процесу навчання, дотримуватися часових меж та лімітів навчального процесу.

У разі відсутності з поважної причини на лекційному занятті здобувач освіти представляє конспект теми, яку вивчали на пропущеному занятті. Здобувача освіти оцінюють за результатами усного опитування по темі, що, зокрема, визначає рівень володіння ключовими поняттями.

Критерії оцінювання знань здобувача освіти на заняттях

Бали	Загальні критерії оцінювання навчальних досягнень здобувача освіти
5	Здобувач освіти має системні, глибокі знання, виявляє творчі здібності в навчальній діяльності, вміє ставити і розв'язувати проблеми, самостійно здобувати і використовувати інформацію, аргументувати власні судження теоретичними і фактичними положеннями, підсумувати сказане висновками. Здобувач освіти вільно володіє спеціальною термінологією, грамотно ілюструє відповідь прикладами, вміє комплексно застосовувати знання з інших дисциплін.
4	Знання здобувача освіти є достатньо ґрунтовними, він правильно застосовує вивчений матеріал у стандартних ситуаціях, уміє аналізувати, встановлювати зв'язки між явищами, фактами,

	робити висновки. Відповідь повна, логічна, обґрунтована, але з деякими неточностями.
3	Здобувач освіти демонструє посередні знання основних положень навчального матеріалу. Відповідь у цілому задовільна. Здобувач освіти здатний аналізувати, порівнювати, робити висновки, наводити окремі приклади на підтвердження певних думок, застосовувати вивчений матеріал у стандартних ситуаціях.
2	Здобувач освіти демонструє низький рівень знань, здатний частково відтворити теоретичний матеріал відповідно до тексту підручника або лекції викладача, повторити за зразком певну операцію.
1	Здобувач освіти може розрізнити об'єкт вивчення, фрагментарно відтворює незначну частину навчального матеріалу, з допомогою викладача виконує елементарні завдання.

Якщо здобувач освіти бажає покращити підсумковий бал за аудиторну роботу, пропонується підготовка презентації або захист реферату на одну із тем курсу.

Політика викладача щодо здобувачів освіти.

Здобувач освіти повинен відвідувати всі заняття і брати активну участь у навчальній діяльності, а також виконувати завдання самостійної роботи. Пропущені з поважних причин заняття треба відпрацювати в дні консультацій протягом двох тижнів після виходу на навчання після вимушеної перерви. На заняття здобувач освіти повинен приходити вчасно.

Здобувачі освіти, котрі навчаються за індивідуальним планом навчання, повинні вчасно виконувати завдання відповідно до затвердженого плану і надсилати виконані завдання у групу (Teams) курсу на порталі Microsoft Office 365.

Політика щодо академічної доброчесності
(https://ra.vnu.edu.ua/akademichna_dobrochesnist/kodeks_akademichnoi_dobrochesnosti/).

Здобувач освіти самостійно виконує завдання для практичних занять та самостійної роботи, так само завдання підсумкового контролю; надає правдиву інформацію про результати своєї навчальної діяльності; вказує джерела чужих думок у випадку їхнього використання.

Політика щодо дедлайнів та перескладання.

Терміни підсумкового контролю, ліквідації академічної заборгованості визначає розклад заліково-екзаменаційної сесії. Під час вивчення ОК можуть бути визнані результати навчання, отримані в неформальній освіті (професійні курси / тренінги, онлайн-освіта, стажування тощо), які за

тематикою, обсягом вивчення та змістом відповідають навчальній дисципліні або окремим модулям, темі (темам), що передбачені цим силабусом. Деталі щодо процедури зарахування результатів подані за посиланням (<https://ed.vnu.edu.ua/wp-content/uploads/2022/08/2022>).

Усі можливі конфліктні ситуації буде вирішено відповідно до Положення про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у Волинському національному університеті імені Лесі Українки (https://vnu-taskid841251.s3.eu-north-1.amazonaws.com/s3fs-public/File/2021/02/Polozhennia_poriadok_vyrishennia_konfliktnykh_sytuatsii.pdf)

V. Підсумковий контроль

Підсумковий контроль здійснюється лектором і проводиться згідно з розкладом навчальних занять. Здобувач освіти може отримати підсумковий бал, виконуючи всі види навчальної діяльності, а саме участь в дискусіях на заняттях, виконанні самостійної роботи, а також написанні підсумкової роботи. Здобувач освіти може набрати до 25 балів за написання модульної підсумкової роботи. Відсутність здобувача освіти на підсумковій роботі оцінюється у “0” балів.

Рівень знань здобувача освіти за поточний і модульний контроль оцінюється в балах, фіксується у журналі після вивчення змістового модуля. Підсумкова оцінка за національною шкалою заноситься в залікову відомість.

VI. Шкала оцінювання

Оцінка в балах	Оцінка за залік
90-100	Зараховано
82-89	
75-81	
67-74	
60-66	
1-59	Не зараховано (необхідне перескладання)

Програма підготовки до підсумкового контролю

1. What is film discourse, and how does it differ from other types of discourse?
2. Explain the role of language in shaping characters and narratives in English-language films.
3. How do cultural values influence the linguistic features of English-language films?
4. How do metaphors contribute to the thematic development of a film? Provide examples.

5. What is the role of verbal and nonverbal communication in conveying emotions in films?
6. Describe the linguistic characteristics of dialogues in a specific film genre (e.g., comedy, drama, action).
7. How does intertextuality manifest in English-language films? Provide examples of linguistic or visual references.
8. Discuss the linguistic representation of cultural stereotypes in a specific English-language film.
9. Analyze the structure and function of a specific film dialogue. What linguistic and pragmatic features stand out?
10. How are politeness strategies used in the interaction between characters in English-language films?
11. Examine the linguistic and visual strategies used to create humor in a chosen film scene.
12. Watch a video clip from the film *Up in the air* (2009) (<https://www.youtube.com/watch?v=U38YmMEoJNM&t=3s>). Focus on nonverbal cues (e.g., eye contact, hand gestures) and describe how they express emotions.
12. Compare the use of symbolism in classical and contemporary films. How does it shape the artistic message?
13. What defines a film as a work of art, and how does it differ from other artistic forms?
14. How do mise-en-scène elements (e.g., setting, costume, lighting) contribute to the artistic expression of a film?
15. What is the role of cinematography in creating a film's aesthetic and emotional impact?
16. What is the artistic significance of a film's score and sound design in enhancing narrative and emotional depth?
17. How does film art reflect societal values and cultural shifts?
18. Analyze the artistic choices in a specific film that make it culturally or historically significant.
19. The correlation between film and film script.
20. Choose a dialogue from a contemporary English-language film. Analyze its linguistic features by addressing the following: identify and explain the use of lexical units; analyze the syntactic structures used (are they simple, complex, or elliptical? What effect do they create?); discuss the pragmatics of the dialogue. What are the characters' communicative intentions, and how are they achieved?

VII. Рекомендована література та інтернет-ресурси

1. Buckland, W. Film Analysis: A Norton Reader. W.W. Norton & Company. 2021.
2. Jenkins, H. The Screen Futures: Critical Reflections on Postdigital Cinema. MIT Press. 2022.
3. Krysanova T. Psycholinguistic and cognitive-semiotic dimensions of constructing fear in horror films: A multimodal perspective. East European Journal of Psycholinguistics. 2023. Vol. 10. No. 1. Pp. 96-115.
4. Martin, D., & Levin, M. Aesthetics of Film and Visual Culture: An Interdisciplinary Approach. Routledge. 2023.
5. Ryan M., & Lenos, M. An Introduction to Film Analysis: Technique and Meaning in Narrative Film. Bloomsbury Academic. 2020.
6. Sikov E. Film Studies, Second Edition. Columbia University Press. 2020.

Додаткова література

1. Крисанова Т. А. Інтерсуб'єктність емоцій в кінодискурсі. Актуальні питання іноземної філології. 2017. № 7. С. 96–103.
2. Крисанова Т. А. Лінгвістика кіно: етапи становлення і тенденції розвитку. Вісник Херсонського державного університету. Серія «Германістика та міжкультурна комунікація». 2019. № 1. С. 192–196.
3. Крисанова Т. А. Семіотичні аспекти кінодискурсу. Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна: Серія «Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов». 2017. № 86. С. 23–31.
4. Крисанова Т., Шевченко І. Інтерсеміозис негативних емоцій у кінодискурсі: психолінгвістичний ракурс. Psycholinguistics. Психолінгвістика. 2019. № 25 (2). С. 117–137
5. Feng D., O'Halloran K. L. The Multimodal Representation of Emotion in Film: Integrating Cognitive and Semiotic Approaches. Semiotica. 2013. V.197. P. 79-100. doi: 10.1515/sem-2013-0082
6. Krysanova T. A. Cinematic discourse as a polycoded and multimodal phenomenon. Вісник Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут». Серія «Філологія. Педагогіка». 2017. № 9. С. 14 –17.
7. Metz Ch. Film Language: A Semiotics of the Cinema. Chicago: Chicago Press, 1991. 267 p.
8. Molina S., Belmonde I. The Construction of Meaning in Multimodal discourse. A Digital Story as a Case Study. Romano M., Porto M.D. (Eds.). Exploring Discourse Strategies in Social and Cognitive Interaction:

Multimodal and Cross-linguistic Perspectives. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 2016. P. 111-135.